

# Are your designs, business innovations, and creative works protected?

Gouvernement du Canada  
PubliPublication

3 1761 11767631 2

## ARNOLD ASHAM - ASHAM CURLING SUPPLIES

Arnold Asham has many years of experience producing high quality curling products. **Asham Curling Supplies'** product line includes brushes, sliders, gloves, mitts, grippers and its own brand name curling shoes. Mr. Asham has personally developed and patented several curling products distributed and sold worldwide.



## Are your designs, business innovations, and creative works protected?

**T**HIS IS A CRITICAL QUESTION FOR MANY ABORIGINAL entrepreneurs. We are moving increasingly into an information economy in which duplicating and accessing information has become very easy. There are ways to safeguard your business and creations and to protect your "intellectual property". Many successful Aboriginal companies and individuals have taken steps in this direction to protect their assets and their business from unlicensed competition.

There are over 20,000 businesses owned and operated by Aboriginal people in Canada, providing quality goods and services in every sector of our economy. Many of these companies have recognized the importance of registering their intellectual property to achieve their business goals. This is especially important to people whose traditional and cultural identity are integral to their product or service. Examples include music, clothing and jewelry designs.

*Aboriginal Business Canada* has produced this pamphlet, in collaboration with the *Canadian Intellectual Property Office*, to help you consider your intellectual property needs and opportunities. We encourage you to read this material and to request further information.

The following is a brief description of the kinds of intellectual property that may apply to you and your business:

### Patents

Patents offer you exclusive rights to your creations, such as new products, processes, and technologies. This is especially important if you have invested resources in research and development. Patents help to ensure that no one else can make, use, or sell your creations without permission, or without paying you appropriate royalties. Another benefit of patents is that they are public documents and promote the sharing of knowledge.

### Copyrights

A copyright means that the owner is the only person who may copy his/her work or permit someone else to do so. You should consider how important this is if your products are books, maps, music, sculptures, paintings, photographs, films, and computer programs.

### Trade-marks

Registering your trade-mark gives you exclusive rights to words, symbols and designs which distinguish your product or service from those of someone else. Make sure that no one already holds rights to a trade-mark you may want to use.

### Industrial Designs

An industrial design registration protects the original design, including the shape, configuration, pattern and ornament of a finished article. Jewelry is an example of an industrial design.

### Integrated Circuit Topographies

An integrated circuit topography registration provides protection for an original circuit design, like micro-chips.

### Plant Breeders' Rights

The Canadian Food Inspection Agency administers the process which confers exclusive rights to varieties of plant species. [Telephone: (613) 225-2342 or Fax: (613) 228-6629.]

## MARSHA SMOKE - PASH TRAVEL

**Pash Travel** owner Marsha Smoke is proud of the artist-designed logo for her travel and tourism business. "The process to register the Pash Travel logo as a trade-mark in Canada and internationally took time, commitment and money," she admits, "but I considered it an important requirement of doing business. I believe that more Aboriginal people should be careful to protect their works — especially those which honour our culture and traditions."



## How can I find out more?

Within Industry Canada, the Government of Canada has dedicated specific resources to assist innovators, researchers and entrepreneurs in protecting their intellectual property. This work is carried out by the Canadian Intellectual Property Office (CIPO).

CIPO also maintains extensive databases on registered intellectual property rights containing important business information. These databases provide a valuable resource for the sharing and shaping of innovative ideas. This office and its network of specialists can help you learn more about a range of intellectual property issues.

For more information please contact the **Canadian Intellectual Property Office** at (819) 997-1936 or by Fax: (819) 953-7620 or via E-mail: [cpo.contact@ic.gc.ca](mailto:cpo.contact@ic.gc.ca)



Access information via the Internet: Visit CIPO's Web site [<http://info.ic.gc.ca/opengov/cipo>] and Industry Canada's **Strategies**, the world's largest business Web site [<http://strategies.ic.gc.ca>].

From these Web sites you can access intellectual property information and guides, including the **Canadian Patent Database** which provides information on existing patents.

**INTELLECTUS** is your discovery package for important information on patents, trade-marks, copyrights, industrial designs, and integrated circuit topographies. Download a free copy of **INTELLECTUS** from the CIPO Web site, or contact CIPO for a free diskette.

## GREY OWL MARKETING LTD.

This company is owned by the 72 First Nations in Saskatchewan. **Grey Owl Marketing Ltd.** is a leader in merchandising and selling high quality, natural wild rice food products to international markets. Grey Owl's general manager advises that "if your design is used by others, your rights are not protected. The effort you make to register your logo or to secure a trade-mark saves you a fortune down the road."



## Building on Success for the Future

**Aboriginal Business Canada** provides a range of services, support and information products to promote the growth and development of Aboriginal businesses in Canada. The program is available to Canadian status and non-status Indians, Inuit and Métis individuals, associations, partnerships or other legal entities that are wholly or partly owned or controlled by Aboriginal people, on- or off-reserve. Special priority is placed on initiatives which involve trade and market expansion, Aboriginal tourism, innovation/technology enhancement, and youth entrepreneurship.

As part of Aboriginal Business Canada's support, financial assistance is available towards the costs of innovation projects and for registering intellectual property.

Visit our Web site [<http://abc.gc.ca>] or through **Strategies** [<http://strategies.ic.gc.ca>].

Or call (613) 954-4064 for program information and referral to the office nearest you.

## PERCY BARNABY - ABENAKI ASSOCIATES INC.



**Abenaki Associates Inc.** provides a range of computer and training services to communities and organizations to help them manage housing, finance and other requirements. The company is the award-winning software developer of the 'Abenaki Housing Inventory Management Module'. President Percy Barnaby cautions, "it is very important to copyright such products".

# Vos dessins, vos œuvres de création et vos innovations sont-ils protégés?



ENTREPRISE AUTOCHTONE CANADA  
ABORIGINAL BUSINESS CANADA

OPIC  
OFFICE DE LA PROPRIÉTÉ  
INTELLECTUELLE DU CANADA

CIPO  
CANADIAN INTELLECTUAL  
PROPERTY OFFICE

## Vos dessins, vos œuvres de création et vos innovations sont-ils protégés?

DANS UNE ÉCONOMIE DE PLUS EN PLUS AXÉE SUR L'INFORMATION ou il est facile d'accéder à l'information ou de la reproduire, il s'agit là d'une question cruciale pour de nombreux entrepreneurs autochtones. Il existe des façons de protéger une entreprise, ses travaux et sa « propriété intellectuelle ». Nombreux sont les particuliers et les entreprises autochtones prospères qui ont pris des mesures en ce sens afin de protéger leur actif et leur entreprise d'une concurrence non autorisée.

Le Canada compte plus de 20 000 entreprises autochtones offrant des biens et des services de qualité dans tous les secteurs de l'économie. Bon nombre de ces entreprises reconnaissent qu'il est important d'entretenir leur propriété intellectuelle afin d'atteindre leurs objectifs commerciaux. Cette mesure est particulièrement importante pour ceux qui offrent des produits et des services touchant de près les traditions et l'identité culturelle autochtones — mentionnons, à titre d'exemple, la musique, les vêtements et les bijoux.

Entreprise autochtone Canada a produit le présent dépliant en collaboration avec l'Office de la propriété intellectuelle du Canada afin de vous aider à évaluer vos besoins en matière de propriété intellectuelle ainsi que les possibilités qui s'offrent à vous. Nous vous encourageons à le lire et à obtenir de plus amples renseignements sur votre domaine d'intérêt.

Voici une brève description des différents types de propriété intellectuelle susceptibles de vous intéresser.

### ARNOLD ASHAM - ASHAM CURLING SUPPLIES

Arnold Asham compte de nombreuses années d'expérience dans la fabrication d'articles et d'accessoires de curling de qualité.

Asham Curling Supplies vend des balais, des glisseurs, des gants, des mitaines, des crampons et une gamme de souliers portant son nom. M. Asham a lui-même conçu et fait breveter plusieurs accessoires de curling qui sont distribués et vendus partout dans le monde.



### Brevets

Les brevets confèrent aux inventeurs des droits exclusifs sur leurs créations, qu'il s'agisse de nouveaux produits, procédés ou technologies. Les brevets revêtent une importance capitale pour les entreprises qui investissent beaucoup dans la recherche et le développement. Ils permettent de s'assurer que personne ne peut reproduire ou vendre une création sans en avoir obtenu la permission ou sans verser le montant requis de redevances. Les brevets sont un moyen important de diffuser les connaissances, puisque les documents de demande sont rendus publics un certain temps après avoir été déposés.

### Droits d'auteur

Les droits d'auteur garantissent que seul le propriétaire peut reproduire son œuvre ou permettre à quelqu'un d'autre de le faire. Ils sont particulièrement importants lorsqu'il s'agit de livres, de cartes géographiques, de musique, de sculptures, de peintures, de photographies, de films et de programmes informatiques.

### Marques de commerce

L'enregistrement d'une marque de commerce vous donne des droits exclusifs sur les mots, des symboles et des dessins qui distinguent vos produits ou vos services de ceux de quelqu'un d'autre. Il est important de vous assurer que personne n'a enregistré une marque de commerce que vous voulez utiliser ni n'en a demandé l'enregistrement.

### Dessins industriels

L'enregistrement d'un dessin industriel protège le dessin original, notamment la forme, la configuration, le motif ou l'ornementation d'un produit fini. Les bijoux sont un exemple de dessin industriel.

### Topographies de circuits intégrés

L'enregistrement d'une topographie permet de protéger la configuration originale des circuits, par exemple les microplaquettes.

### Protection des obtentions végétales

L'Agence canadienne d'inspection des aliments administre le processus qui confère des droits exclusifs sur une variété d'espèces végétales. (Téléphone : [613] 225-2342; télécopieur : [613] 228-6629.)

### MARSHA SMOKE - PASH TRAVEL

Marsha Smoke, propriétaire de Pash Travel, est fière du logo créé par un artiste pour son entreprise de tourisme et de voyage.

« Le processus d'enregistrement du logo comme marque de commerce au Canada et dans le monde a exigé beaucoup de temps, d'argent et d'énergie, mais à mes yeux, il s'agissait d'un impératif dans le monde des affaires. Je crois que les gens d'affaires autochtones — surtout ceux qui rendent hommage à notre culture et à nos traditions — devraient s'assurer d'avantage de protéger leurs œuvres. »



### Renseignements additionnels

Le gouvernement du Canada a alloué des ressources à Industrie Canada afin d'aider les inventeurs, les chercheurs et les gens d'affaires à protéger leur propriété intellectuelle. Ce travail est effectué par l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC).

L'OPIC gère également de vastes bases de données sur les droits de propriété intellectuelle enregistrée qui renferment de l'information commerciale d'importance. Ces bases de données constituent une ressource inestimable pour l'élaboration et la diffusion d'idées novatrices. L'OPIC et son réseau de spécialistes peuvent vous fournir des renseignements sur une gamme de questions liées à la propriété intellectuelle.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, par téléphone au (819) 997-1936, par télécopieur au (819) 953-7620, ou par courrier électronique à l'adresse [cipo.contact@ic.gc.ca](mailto:cipo.contact@ic.gc.ca).

Pour accéder à l'information au moyen d'Internet, visitez le site Web de l'OPIC à l'adresse <http://info.ic.gc.ca/opengov/cipo> et le site Strategis d'Industrie Canada, le plus important site Web de renseignements commerciaux au monde, à l'adresse <http://strategis.ic.gc.ca>.

Ces sites vous permettent d'accéder à des guides et à des renseignements sur la propriété intellectuelle, notamment la Base de données sur les brevets canadiens, qui renferme de l'information sur les brevets existants.

INTELLECTUS est un outil de découvertes contenant une mine de renseignements importants sur les brevets, les marques de commerce, les droits d'auteur, les dessins industriels et les topographies de circuits intégrés. On peut en télécharger une copie à partir du site Web de l'OPIC ou communiquer avec l'OPIC pour obtenir un exemplaire gratuit de la disquette.

### GREY OWL MARKETING LTD.

Propriété de 72 Premières Nations de la Saskatchewan, Grey Owl Marketing Ltd. est un chef de file dans le marchandage et la vente de produits du riz sauvage naturel d'excellente qualité sur les marchés internationaux.

Comme nous en avons assez de notre directeur général, si d'autres personnes ou entreprises utilisent vos dessins, alors vos droits ne sont pas protégés. Le temps que vous prenez pour enregistrer votre logo ou votre marque de commerce vous permettra d'épargner une petite fortune à long terme. »



### Succès du présent, fondements de l'avenir

Entreprise autochtone Canada offre toute une gamme de services et de renseignements destinés à aider les entreprises autochtones du Canada et à en favoriser la croissance et l'essor. Le programme s'adresse aux Indiens inscrits et non inscrits, aux Inuit et aux Métis du Canada, ainsi qu'aux associations, aux partenariats ou à d'autres entités juridiques qui appartiennent en tout ou en partie à des Autochtones, à l'intérieur ou à l'extérieur des réserves, ou qui sont contrôlées par leurs intérêts. Il accorde la priorité aux initiatives commerciales et aux initiatives d'expansion des marchés, au tourisme autochtone, à l'innovation et à la mise en valeur de la technologie, ainsi qu'aux jeunes entrepreneurs.

L'aide financière offerte par Entreprise autochtone Canada peut servir à payer les frais de projets d'innovation et d'entrepreneuriat de la propriété intellectuelle.

Visitez notre site Web à l'adresse <http://abc.gc.ca> ou par le biais de Strategis à l'adresse <http://strategis.ic.gc.ca>.

Vous pouvez également composer le (613) 954-4064 pour obtenir des renseignements sur le programme ou pour savoir où se trouve le bureau le plus proche.

### PERCY BARNABY - ABENAKI ASSOCIATES INC.



Abenaki Associates Inc. offre une vaste gamme de services d'informatique et de formation en informatique aux collectivités et aux organisations afin de les aider à gérer leurs besoins en logement et leurs besoins financiers et autres. L'entreprise a conçu le logiciel primé « Abenaki Housing Inventory Management Module ». Son président, Percy Barnaby, considère qu'il est très important de protéger les droits d'auteur de ces produits.